

NEO TOOLS

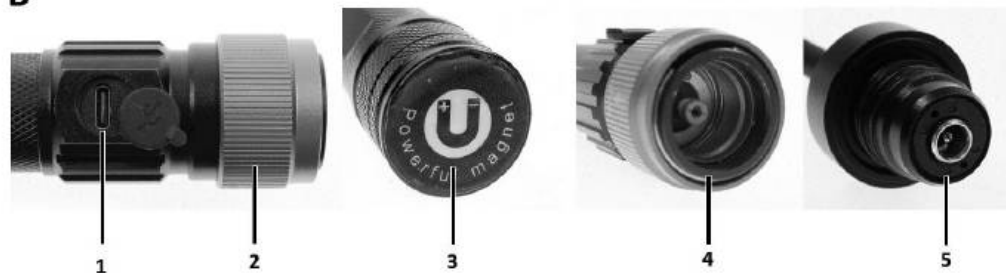
99-107



A



B



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	4
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	6
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	7
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	9
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	10

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
Latarka 3 w 1: 99-107

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA
UWAGA!

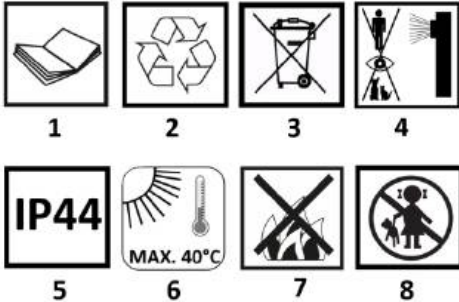
Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAGAŃ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wzroku.
- Nie wolno kierować światła bezpośrednio w oczy ludzi ani zwierząt, może to być niebezpieczne dla nich
- Chociaż bateria jest zabezpieczona przed zwarciami, nie wolno ładować produktu w pobliżu źródła ciepła lub w środowisku korozyjnym lub kwaśnym; w przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może uszkodzić produkt lub zagrazić bezpieczeństwu osób.
- Zaleca się, aby temperatura robocza lampki mieściła się w zakresie 0 ~ 20 °C, a dopuszczalna temperatura robocza powinna wynosić 0 ~ 40 °C. Przekroczenie limitu może skrócić żywotność produktu i spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie należy go używać w wilgotnym lub zapylonym środowisku lub w miejscach, w których mogą występować żrące gazy lub ciecze.
- Produkt o stopniu ochrony IP44 jest zabezpieczony przed wnikaniem pyłu i rozpryskami wody. Należy unikać ładowania lub używania produktu w deszczu lub wilgotnym środowisku, w którym może dojść do wniknięcia do wnętrza lampy wody.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Podlega recyklingowi
3. Nie utylizować z odpadami domowymi
4. Nie kierować światła w stronę osób ludzi lub zwierząt
5. Stopień ochrony IP
6. Nie narażać na temperaturę wyższą niż 40°C
7. Nie wrzucać do ognia
8. Chronić przed dziećmi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Nakrętka komory akumulatora
2	Korpus lampy
3	Włącznik/zmiana trybu/wskaźnik stanu ładowania

4	Pierścień blokady lamp
5	Złączka lamp
6	Elastyczny regulowany wysięgnik lampy
7	Źródło światła lampy
8	Uchwyt do zawieszania lampy
9	Lampa przegubowa
10	Przegub lampy
11	Lampa latarki z zoom
12	Port USB typu C ładowania akumulatora
13	Magnes do mocowania lampy

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Latarka została skonstruowana do pracy w różnych warunkach oraz sytuacjach dzięki wymiennym końcówkom świecącym.

PRACA URZĄDZENIEM

Akumulator w latarce jest częściowo naładowana, zaleca się jednak jej pełne naładowanie przed pierwszym użyciem przez minimum 8 godzin. Nawet w przypadku gdy latarka nie jest wykorzystywana zaleca się jej pełne ładowanie raz na 30 dni. Czerwone światło diody na przełączniku wskazuje, że poziom naładowania baterii jest niższy niż 10% i przypomina o konieczności ładowania akumulatora.

UWAGA! w czasie ładowania akumulatora nie zaleca się korzystania z latarki.

Ładowanie akumulatora

Akumulator jest ładowany przez podłączenie kabla USB (typ C) do portu w latarce **rys. B1**, port jest zabezpieczony elastyczną pokrywą. Rozpoczęcie procesu ładowania akumulatora jest sygnalizowane zapaleniem się diody w kolorze czerwonym na włączniku **rys. A3**. Parametry ładowania podane są w tabeli z danymi znamionowymi. Po zakończeniu ładowania dioda zaświeci się ponownie ciętym światłem zielonym. Orientacyjny czas ładowania akumulatora wynosi od 3 godzin do 4,5 godziny

Wymiana elementów świecących

Na wyposażeniu latarki są 3 końcówki świecące, do różnych zastosowań i wykorzystania w różnych sytuacjach.

- elastyczna, regulowana lampka z zoom **rys. A6**
- lampa z przegubem **rys. A9**
- latarka zoom **rys. A11**

Aby zmienić końcówkę świecącą w lampie należy pociągnąć pierścień blokady **rys. A4** w stronę tyłu latarki gdzie znajduje się magnes **rys. A13**. A następnie wyciągnąć zainstalowany moduł świecący. Złącze nowego elementu świecącego **rys. B5** wystarczy wsunąć w otwór korpusu latarki **rys. B4** (bez konieczności odciągania blokady) do momentu usłyszenia wyraźnego kliknięcia. Lampka jest gotowa do pracy.

Tryby świecenia

Lampa ma możliwość świecenia w 3 trybach, niezależnie od aktualnie zamontowanego modułu świecącego. Zmiana następuje poprzez naciśnięcie włącznika **rys. A3**

- 1 naciśnięcie włącznika – włączenie latarki mocny tryb świecenia
- 2 naciśnięcie włącznika – zmiana na słaby tryb świecenia
- 3 naciśnięcie włącznika – świecenie stroboskopowe (migające)
- 4 naciśnięcie włącznika – wyłączenie latarki

Mocowanie lampy

Dzięki zastosowanemu silnemu magnesowi **rys. B3** latarkę można przymocować do metalowych powierzchni, niezależnie od zamontowanego modułu świecącego. W przypadku zamontowania modułu z przegubem **rys. A9** na jego końcu znajduje się otwór **rys. A8** umożliwiający zawieszenie lampki. Korpus latarki jest jednocześnie wygodnym uchwytem dla dłoni.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

W przypadku zabrudzeń należy oczyścić korpus latarki oraz końcówki świecące delikatną szmatką. Nie należy wystawiać latarki na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowywać w chłodnym przewiewnym miejscu, w oryginalnym opakowaniu, w którym urządzenie było dostarczone.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Korpus latarki 1szt.
- Latarka zoom (wymierna) 1szt.
- Lampa z przegubem (wymierna) 1szt.
- Lampka elastyczna, regulowana (wymierna) 1szt.
- Kabel USB typ C do ładowania 1szt.

Dane znamionowe: Lampa 3w1 99-107	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	3,7V DC
Rodzaj akumulatora	Li-Ion 18650
Pojemność akumulatora	2200 mAh
Parametry ładowania akumulatora	5V/1A ; 5V/2A
Czas pracy (latarka zoom) (tryb świecenia słaby /mocny)	10 h / 6 h
Czas pracy (lampa z przegubem COB) (tryb świecenia słaby /mocny)	8 h / 5 h
Czas pracy (elastyczna, regulowana lampka z zoom) (tryb świecenia słaby /mocny)	14 h / 8 h
Zasięg wiązki światła (latarka zoom) (tryb świecenia słaby /mocny)	70 m / 140 m
Odległość wiązki (lampa z przegubem COB) (tryb świecenia słaby /mocny)	12 m / 25 m
Odległość wiązki (elastyczna, regulowana lampka z zoom) (tryb świecenia słaby /mocny)	40 m / 85 m
Czas ładowania	4 – 4,5h
Ilość diod	1 w każdej z lamp
Rodzaj i moc diody (latarka zoom)	LED COB 3W
Rodzaj i moc diody (lampa z przegubem)	LED COB 3W
Rodzaj i moc diody elastyczna, regulowana lampka z zoom)	LED COB 1W
Temperatura barwowa	6000-6500K
Strumień świetlny (latarka zoom) (tryb świecenia słaby /mocny)	150 lm / 320 lm
Strumień świetlny (lampa z przegubem COB) (tryb świecenia słaby /mocny)	160 lm / 350 lm
Strumień świetlny (elastyczna, regulowana lampka z zoom) (tryb świecenia słaby /mocny)	90 lm / 180 lm
Stopień ochrony IP	IP44
Klasa ochronności	III
Masa	0,446 kg
Rok produkcji	2023

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierający substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Lampa 3 w 1

Model: 99-107

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania nom:

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-08-07

EN TRANSLATION (USER) MANUAL 3-in-1 torch: 99-107

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PREVISIONS

NOTE!

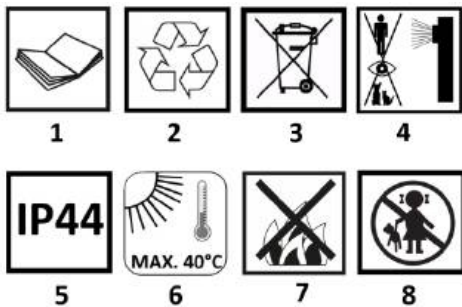
Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY RULES

- Do not look directly at the light source as this may damage your eyesight.
- Do not point the light directly into the eyes of people or animals, this can be dangerous for them
- Although the battery is protected against short-circuiting, the product must not be charged near a heat source or in a corrosive or acidic environment; otherwise, a short-circuit may occur which could damage the product or endanger the safety of persons.
- It is recommended that the operating temperature of the lamp should be within the range of 0 – 20 °C, and the permissible operating temperature should be 0 – 40 °C. Exceeding the limit may shorten the life of the product and cause damage.
- Store the product away from heat sources. Do not use it in humid or dusty environments or in areas where corrosive gases or liquids may be present.
- The IP44-rated product is protected against the ingress of dust and splashing water. Avoid charging or using the product in rain or humid environments where water may penetrate into the lamp.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Recyclable
3. Do not dispose of with domestic waste
4. Do not point the light into the eyes of people or animals
5. IP degree of protection
6. Do not expose to temperatures higher than 40°C
7. Do not throw into fire
8. Keep out of reach of children

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Battery compartment nut
2	Lamp body
3	Switch/mode change/charging status indicator
4	Lamp lock ring
5	Lamp connector
6	Flexible adjustable lamp arm
7	Lamp light source
8	Lamp suspension bracket
9	Articulated lamp
10	Lamp joint
11	Torch with zoom
12	USB type C battery charging port
13	Magnet for securing the lamp

* There may be differences between the graphic and the actual product

PURPOSE

The torch is designed to work in a variety of conditions and situations thanks to its interchangeable light tips.

OPERATION OF THE DEVICE

The battery in the torch is partially charged, but it is recommended to fully charge it before first use for a minimum of 8 hours. Even when the torch is not in use, it is recommended to fully charge it once every 30 days. A red LED light on the switch indicates that the battery level is below 10% and reminds you to charge the battery.

NOTE: it is not recommended to use a torch while the battery is charging.

Charging the battery

The battery is charged by connecting the USB cable (type C) to the port on the torch **fig. B1**, the port is protected by a flexible cover. The start of the battery charging process is indicated by the red LED on the switch, **fig. A3**. The charging parameters are given in the rating table. At the end of the charging process, the diode will light up again with a continuous green light. Approximate battery charging time is between 3 hours and 4.5 hours

Replacement of luminous components

The torch is equipped with 3 light tips for different applications and use in different situations.

- flexible, adjustable lamp with zoom **figure A6**
- hinged lamp **Fig. A9**
- zoom torch **fig. A11**

To change the light tip in the torch, pull the lock ring **fig A4** towards the back of the torch where the magnet is located **fig A13**. And then remove the installed light module. Simply push the connector of the new light element **fig. B5** into the hole of the torch body **fig. B4** (without pulling the locking ring) until a clear click is heard. The flashlight is now ready for use.

Light modes

The lamp has the possibility of illuminating in 3 modes, irrespective of the light module currently fitted. Changeover takes place by pressing the switch **Fig. A3**

- 1st press of the switch - switching on the torch strong light mode
- 2nd press of the switch - change to low light mode
- 3rd press of the switch - stroboscopic lighting (flashing)
- 4th press of the switch - switching off the torch

Lamp mounting

Thanks to the strong magnet used **fig. B3**, the torch can be attached to metal surfaces, independently of the mounted light module. If a module with a pivot **Fig. A9** is mounted, there is a hole **Fig. A8** at the end of the module which allows the light to be suspended. The body of the torch is also a comfortable grip for the hand.

MAINTENANCE AND STORAGE

In case of dirt, clean the torch body and light tips with a soft cloth. Do not expose the torch to direct sunlight for long periods of time. Store in a cool airy place, preferably in the original packaging in which the device was delivered.

KIT CONTENTS:

- Torch body 1pc.
- Zoom torch (interchangeable) 1pc.
- Lamp with joint (interchangeable) 1pc.
- Flexible light, adjustable (interchangeable) 1pc.
- USB type C charging cable 1pc.

Rated data: Lamp 3in1 99-107	
Parameter	Value
Battery voltage	3.7V DC
Battery type	Li-Ion 18650
Battery capacity	2200 mAh
Battery charging parameters	5V/1A ; 5V/2A
Operating time (torch zoom) (weak/powerful mode)	10 h / 6 h
Operating time (COB lamp) (weak/powerful mode)	8 h / 5 h
Operating time (flexible, adjustable lamp with zoom) (weak/powerful light mode)	14 h / 8 h
Range of light beam (torch zoom) (weak/powerful mode)	70 m / 140 m
Beam distance (COB pivot lamp) (weak/powerful mode)	12 m / 25 m
Beam distance (flexible, adjustable lamp with zoom) (weak/powerful light mode)	40 m / 85 m
Charging time	4 - 4,5h
Number of diodes	1 in each lamp
Type and wattage of diode (zoom torch)	LED COB 3W
Type and wattage of diode (pivot lamp)	LED COB 3W
Type and wattage of diode flexible, adjustable lamp with zoom)	LED COB 1W
Colour temperature	6000-6500K
Luminous flux (torch zoom) (weak/powerful mode)	150 lm / 320 lm
Luminous flux (COB lamp) (weak/powerful mode)	160 lm / 350 lm
Luminous flux (flexible, adjustable lamp with zoom) (weak/powerful mode)	90 lm / 180 lm
IP degree of protection	IP44
Protection class	III
Mass	0,446 kg
Year of production	2023

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: 3-in-1 lamp

Model: 99-107

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-08-07

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Резак 3 в 1: 99-107

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛЮДИМ, НЕ ПРОЧИТАВШИМ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Выполнение следующих процедур снизит риск возникновения пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ПРИБОРОМ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Не смотрите прямо на источник света, так как это может повредить зрение.

- Не направляйте свет прямо в глаза людям или животным, это может быть опасно для них

- Несмотря на то, что аккумулятор защищен от короткого замыкания, не следует заряжать изделие вблизи источника тепла или в агрессивной или кислой среде; в противном случае может произойти короткое замыкание, которое может повредить изделие или поставить под угрозу безопасность людей.

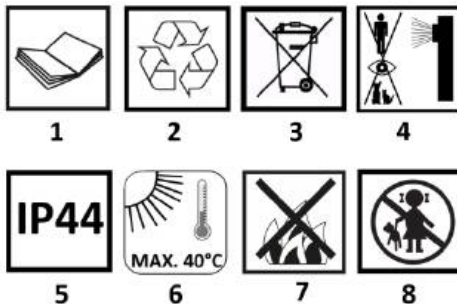
- Рекомендуется, чтобы рабочая температура лампы находилась в диапазоне 0 ~ 20 °C, а допустимая рабочая температура - 0 ~ 40 °C. Превышение предельных значений может сократить срок службы изделия и привести к его повреждению.

- Храните устройство вдали от источников тепла. Не используйте его во влажной или пыльной среде, а также в местах возможного присутствия агрессивных газов или жидкостей.

- Изделие со степенной защиты IP44 защищено от проникновения пыли и брызг воды. Избегайте зарядки или использования изделия

под дождем или во влажной среде, где вода может проникнуть внутрь лампы.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Переработка
3. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
4. Не направляйте свет в глаза людям или животным
5. Степень защиты IP
6. Не подвергать воздействию температур выше 40°C
7. Не бросать в огонь
8. Хранить в недоступном для детей месте

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Гайка аккумуляторного отсека
2	Корпус лампы
3	Индикатор переключения/изменения режима/состояния зарядки
4	Стопорное кольцо лампы
5	Разъем лампы
6	Гибкий регулируемый кронштейн лампы
7	Источник света лампы
8	Кронштейн подвески лампы
9	Шарнирная лампа
10	Ламповое соединение
11	Фонарь с зумом
12	Порт для зарядки аккумулятора USB типа C
13	Магнит для фиксации лампы

* Возможны различия между изображением и реальным изделием

ЦЕЛЬ

Фонарь предназначен для работы в различных условиях и ситуациях благодаря сменным световым наконечникам.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Аккумулятор в фонаре заряжен частично, но рекомендуется полностью зарядить его перед первым использованием в течение не менее 8 часов. Даже если фонарь не используется, рекомендуется полностью заряжать его раз в 30 дней. Красный светодиодный индикатор на выключателе сигнализирует о том, что уровень заряда аккумулятора ниже 10%, и напоминает о необходимости зарядить аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ: не рекомендуется использовать фонарь во время зарядки аккумулятора.

Зарядка аккумулятора

Зарядка аккумулятора осуществляется путем подключения USB-кабеля (тип C) к порту на фонаре **рис. В1**, порт защищен гибкой крышкой. О начале процесса зарядки аккумулятора сигнализирует красный светодиод на выключателе, **рис. А3**. Параметры зарядки приведены в таблице номиналов. По окончании процесса зарядки диод снова загорится непрерывным зеленым светом. Ориентировочное время зарядки аккумулятора составляет от 3 до 4,5 часов

Замена светящихся компонентов

Фонарь оснащен 3 световыми наконечниками для различных применений и использования в разных ситуациях.

- гибкая, регулируемая лампа с зумом **рисунок А6**
- навесной светильник **Рис. А3**
- зум-факей **рис. А11**

Для замены светового наконечника в фонаре потяните стопорное кольцо **рис. А4** в сторону задней части фонаря, где расположен магнит **рис. А13**. Затем извлеките установленный световой модуль. Просто вставьте разъем нового светового элемента **рис. В5** в отверстие корпуса резака **рис. В4** (не натягивая стопорное кольцо) до отчетливого щелчка. Теперь фонарь готов к работе.

Режимы освещения

Светильник имеет возможность светить в 3 режимах, независимо от установленного в данный момент светового модуля. Переключение осуществляется нажатием на выключатель **Рис. А3**

- 1 нажатие кнопки - включение режима сильного света фонаря
- 2-е нажатие выключателя - переход в режим низкой освещенности
- 3-е нажатие выключателя - стробоскопическое освещение (мигание)
- 4-е нажатие выключателя - выключение фонаря

Крепление лампы

Благодаря сильному магниту, используемому **рис. В3**, фонарь может крепиться к металлическим поверхностям независимо от установленного светового модуля. Если **установлен** модуль с шарниром **рис. А9**, то на конце модуля имеется отверстие **рис. А8**, позволяющее подвесить фонарь. Кроме того, корпус фонаря является удобным для захвата рукой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

В случае загрязнения протрите корпус фонаря и световые наконечники мягкой тканью. Не подвергайте фонарь длительному воздействию прямых солнечных лучей. Храните фонарь в прохладном проветриваемом месте, желательно в оригинальной упаковке, в которой он поставлялся.

СОСТАВ КОМПЛЕКТА:

- Корпус резака 1 шт.
- Зум-фонарь (сменный) 1шт.
- Лампа с шарниром (сменная) 1шт.
- Гибкая подсветка, регулируемая (сменная) 1шт.
- Кабель для зарядки USB типа С 1 шт.

Номинальные данные: Лампа 3вт 99-107	
Параметр	Значение
Напряжение батареи	3,7 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Тип батареи	Li-Ion 18650
Емкость аккумулятора	2200 мАч
Параметры зарядки аккумулятора	5В/1А ; 5В/2А
Время работы (зум фонаря) (слабый/мощный режим)	10 ч / 6 ч
Время работы (лампа COB) (слабый/мощный режим)	8 ч / 5 ч
Время работы (гибкая, регулируемая лампа с зумом) (режим слабого/сильного освещения)	14 ч / 8 ч
Дальность светового пучка (зум фонаря) (слабый/мощный режим)	70 м / 140 м
Дальность луча (поворотная лампа COB) (слабый/мощный режим)	12 м / 25 м
Дальность луча (гибкая, регулируемая лампа с зумом) (режим слабого/сильного света)	40 м / 85 м
Время зарядки	4 - 4,5h
Количество диодов	По 1 в каждой лампе
Тип и мощность диода (зум-фонарь)	СВЕТОДИОД COB 3 ВТ
Тип и мощность диода (поворотной лампы)	СВЕТОДИОД COB 3 ВТ
Тип и мощность диода (гибкая, регулируемая лампа с зумом)	СВЕТОДИОД COB 1 ВТ
Цветовая температура	6000-6500К

Световой поток (увеличение фонаря) (слабый/мощный режим)	150 лм / 320 лм
Световой поток (COB-лампа) (слабый/мощный режим)	160 лм / 350 лм
Световой поток (гибкая, регулируемая лампа с зумом) (слабый/сильный режим)	90 лм / 180 лм
Степень защиты IP	IP44
Класс защиты	III
Масса	0,446 кг
Год производства	2023

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местном органе власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, не подвергшееся утилизации, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его композиция, принадлежат исключительно Grupa Torhex и являются предметом правовой охраны в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 г. "Об авторском праве и смежных правах" (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями и дополнениями). Копирование, переработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV 3 az 1-ben zseblámpa: 99-107

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉS!

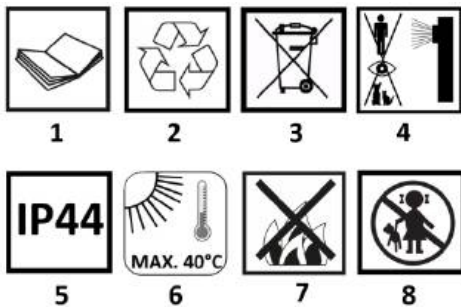
Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLKÉKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET ÉS A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, mert ez károsíthatja a látását.
- Ne irányítsa a fényt közvetlenül az emberek vagy állatok szemébe, ez veszélyes lehet rájuk nézve.
- Bár az akkumulátor rövidzárlat ellen védett, a terméket nem szabad hőforrás közelében vagy maró vagy savas környezetben tölteni; ellenkező esetben rövidzárlat léphet fel, amely károsíthatja a terméket vagy veszélyeztetheti a személyek biztonságát.
- Javasoljuk, hogy a lámpa üzemi hőmérséklete 0 ~ 20 °C tartományon belül legyen, a megengedett üzemi hőmérséklet pedig 0 ~ 40 °C. A határérték túllépése lerövidítheti a termék élettartamát és károsodást okozhat.
- Távolra a terméket hőforrásoktól távol. Ne használja nedves vagy poros környezetben, illetve olyan helyeken, ahol maró gázok vagy folyadékok lehetnek jelen.
- Az IP44-es besorolású termék védett a por és a fröccsenő víz behatolása ellen. Kerülje a termék töltését vagy használatát esőben vagy nedves környezetben, ahol a víz behatolhat a lámpába.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Újrahasznosítható
3. Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani
4. Ne irányítsa a fényt emberek vagy állatok szemébe.
5. IP védelmi fok
6. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.
7. Ne dobja a tűzbe
8. Gyermekektől elzárva tartandó

A GRAFIKAI ELEMELÉRIÁSA

A következő számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Elemtartó anya
2	Lámpatest
3	Kapcsoló/módváltás/töltési állapotjelző
4	Lámpa zárógűrű
5	Lámpa csatlakozó
6	Rugalmas állítható lámpakar
7	Lámpa fényforrás
8	Lámpa felfüggesztő konzol
9	Csuklós lámpa
10	Lámpacsukló
11	Zseblámpa nagytással
12	C típusú USB akkumulátor töltőport
13	Mágnes a lámpa rögzítéséhez

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

CÉLKITŰZÉS

A zseblámpát úgy tervezték, hogy a cserélhető fénycsúcsonak köszönhetően a legkülönbözőbb körülmények között és helyzetekben működjön.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

A zseblámpa akkumulátora részlegesen fel van töltve, de ajánlott az első használat előtt legalább 8 órán keresztül teljesen feltölteni. Még akkor is ajánlott 30 naponta egyszer teljesen feltölteni, ha a zseblámpát nem használja. A kapcsolón lévő piros LED-lámpa jelzi, hogy az akkumulátor töltési szintje 10% alatt van, és emlékeztet az akkumulátor feltöltésére.

MEGJEGYZÉS: az akkumulátor töltése közben nem ajánlott zseblámpát használni.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltése az USB-kábel (C-típusú) csatlakoztatásával történik a lámpa **függelékén** lévő csatlakozóhoz. **B1**, a csatlakozót egy rugalmas fedél védi. Az akkumulátor töltési folyamatának kezdetét a kapcsolón lévő piros LED jelzi, **ábra. A3**. A töltési paramétereiket a teljesítménytáblázat tartalmazza. A töltési folyamat végén a dióda ismét folyamatosan zöld fényel világít. Az akkumulátor töltési ideje hozzávetőlegesen 3 óra és 4,5 óra között van.

Világító alkatrészek cseréje

A zseblámpa 3 fénycsúccsal van felszerelve a különböző alkalmazásokhoz és a különböző helyzetekben való használathoz.

- hajlékony, állítható lámpa zoom **ábrával A6**
- csuklós lámpa **A9 ábra**
- zoom fáklya **ábra. A11**

A zseblámpa fénycsúcspanak cseréjéhez húzza a zárógűrűt (**A4 ábra**) a zseblámpa hátsó része felé, ahol a mágnes található (**A13 ábra**). Ezután vegye ki a beszerelt világítómodult. Egyszerűen tolja be az új világítóelem

csatlakozóját ill. **B5** a zseblámpa testének lyukába. **B4** (a zárógűrű meghúzása nélkül), amíg egy egyértelmű kattanás nem hallatszik. A zseblámpa most már használatra kész.

Fény módok

A lámpa 3 világítási módban világíthat, függetlenül az aktuálisan felszerelt fénymodultól. Az átkapcsolás a kapcsoló megnyomásával történik **A3 ábra**

- A kapcsoló 1 megnyomása - a zseblámpa erős fény üzemmódjának bekapcsolása
- A kapcsoló 2. megnyomása - váltás gyenge fényviszonyokra
- A kapcsoló 3. megnyomása - strobozókópius világítás (villogás)
- A kapcsoló 4. megnyomása - a lámpa kikapcsolása

Lámpa rögzítése

A használt erős mágnesnek köszönhetően **fig. B3 segítségével** a lámpa a felszerelt fénymodultól függetlenül fémfelületekre is rögzíthető. Ha egy **A9. ábra** szerinti forgásponos modul **van felszerelve, akkor** a modul végén található egy **A8. ábra szerinti** lyuk, amely lehetővé teszi a lámpa felfüggesztését. A zseblámpa teste kényelmes fogást biztosít a kéz számára is.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Szennyződés esetén puha ruhával tisztítsa meg a lámpatestet és a lámpafejeket. Ne tegye ki a zseblámpát hosszú ideig közvetlen napfénynek. Tárolja hűvös, szellős helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban, amelyben a készüléket szállították.

KÉSZLET TARTALMA:

- Fáklya test 1 db.
- Zoom zseblámpa (cserélhető) 1 db.
- Lámpa csuklóval (cserélhető) 1 db.
- Rugalmas fény, állítható (cserélhető) 1 db.
- C típusú USB töltőkábel 1 db.

Névleges adatok: 99-107	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	3,7V DC
Akkumulátor típusa	Li-ion 18650
Az akkumulátor kapacitása	2200 mAh
Az akkumulátor töltési paramétere	5V/1A ; 5V/2A
Működési idő (zseblámpa zoom) (gyenge/erős üzemmód)	10 óra / 6 óra
Működési idő (COB lámpa) (gyenge/erős üzemmód)	8 óra / 5 óra
Működési idő (rugalmas, állítható lámpa zoommal) (gyenge/erős fény mód)	14 óra / 8 óra
A fényugár hatótávolsága (zseblámpa zoom) (gyenge/erős üzemmód)	70 m / 140 m
Sugártávolság (COB pivot lámpa) (gyenge/erős üzemmód)	12 m / 25 m
Sugártávolság (rugalmas, állítható lámpa zoommal) (gyenge/erős fény üzemmód)	40 m / 85 m
Töltési idő	4 - 4,5h
Diódák száma	1 minden lámpában
A dióda típusa és teljesítménye (zoomlámpa)	LED COB 3W
A dióda típusa és teljesítménye (pivot lámpa)	LED COB 3W
Rugalmas dióda típusa és teljesítménye, állítható lámpa zoommal)	LED COB 1W
Színhőmérséklet	6000-6500K
Fényáram (zseblámpa zoom) (gyenge/erős üzemmód)	150 lm / 320 lm
Fényáram (COB lámpa) (gyenge/erős üzemmód)	160 lm / 350 lm
Fényáram (flexibilis, állítható lámpa zoommal) (gyenge/erős üzemmódban)	90 lm / 180 lm
IP védelmi fok	IP44
Védelmi osztály	III
Tömeg	0,446 kg
A gyártás éve	2023

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: lámpa: 3 az 1-ben lámpa

Modell: 99-107

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

ÉS megfelel a szabványok követelményeinek:

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-08-07

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) Lanternă 3 în 1: 99-107

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Nu vă uitați direct la sursa de lumină, deoarece acest lucru vă poate afecta vederea.

- Nu îndreptați lumina direct în ochii oamenilor sau animalelor, deoarece acest lucru poate fi periculos pentru aceștia.

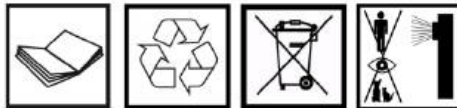
- Deși bateria este protejată împotriva scurtcircuitelor, produsul nu trebuie să fie încărcat în apropierea unei surse de căldură sau într-un mediu coroziv sau acid; în caz contrar, se poate produce un scurtcircuit care ar putea deteriora produsul sau pune în pericol siguranța persoanelor.

- Se recomandă ca temperatura de funcționare a lămpii să se încadreze în intervalul 0 ~ 20 °C, iar temperatura de funcționare admisă să fie de 0 ~ 40 °C. Depășirea limitei poate scurta durata de viață a produsului și poate provoca daune.

- Depozitați produsul departe de sursele de căldură. Nu îl utilizați în medii umede sau prăfuite sau în zone în care pot fi prezente gaze sau lichide corozive.

- Produsul cu grad de protecție IP44 este protejat împotriva pătrunderii prafului și a stropirii cu apă. Evitați să încercați sau să utilizați produsul în ploaie sau în medii umede, unde apa poate pătrunde în lampă.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1

2

3

4



5

6

7

8

1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. Reciclați!
3. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere
4. Nu îndreptați lumina spre ochii oamenilor sau animalelor.
5. Grad de protecție IP
6. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C
7. Nu aruncați în foc
8. A nu se păstra la îndemâna copiilor

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Piulița compartimentului pentru baterii
2	Corpul lămpii
3	Indicator de schimbare a comutatorului/modalității/stării de încărcare
4	Inel de blocare a lămpii
5	Conector pentru lampă
6	Braț de lampă flexibil și reglabil
7	Sursa de lumină a lămpii
8	Suport de suspendare a lămpii
9	Lampă articulată
10	Articulația lămpii
11	Lanternă cu zoom
12	Port de încărcare a bateriei USB tip C
13	Magnet pentru fixarea lămpii

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real.

SCOP

Lanternă este concepută pentru a funcționa într-o varietate de condiții și situații, datorită vârfulor sale de lumină interschimbabile.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Bateria din lanternă este parțial încărcată, dar se recomandă încărcarea completă a acesteia înainte de prima utilizare timp de cel puțin 8 ore. Chiar și atunci când lanternă nu este utilizată, se recomandă încărcarea completă a acesteia o dată la 30 de zile. O lumină LED roșie de pe întrerupător indică faptul că nivelul bateriei este sub 10% și vă reamintește să încărcați bateria.

NOTĂ: nu se recomandă utilizarea unei lanterne în timp ce bateria se încarcă.

Încărcarea bateriei

Bateria se încarcă prin conectarea cablului USB (tip C) la portul de pe lanternă **fig. B1**, portul este protejat de un capac flexibil. Începerea procesului de încărcare a bateriei este indicată de LED-ul roșu de pe comutator, **fig. B1. A3**. Parametrii de încărcare sunt indicați în tabelul

nominal. La sfârșitul procesului de încărcare, dioda se va aprinde din nou cu o lumină verde continuă. Durata aproximativă de încărcare a bateriei este cuprinsă între 3 ore și 4,5 ore.

Încuirea componentelor luminoase

Lanternă este echipată cu 3 vârfuri de lumină pentru diferite aplicații și utilizare în diferite situații.

- lampă flexibilă, reglabilă, cu zoom **figura A6**
- lampă cu balama **Fig. A9**
- lanternă cu zoom **fig. A11**

Pentru a schimba vârful de lumină din lanternă, trageți inelul de blocare **fig A4** spre partea din spate a lanternei, unde se află magnetul **fig A13**. Și apoi scoateți modulul de lumină instalat. Pur și simplu împingeți conectorul noului element de lumină **fig. B5** în orificiul din corpul lanternei **fig. B4** (fără a trage inelul de blocare) până când se aude un clic clar. Lanterna este acum gata de utilizare.

Moduri de lumină

Lampa are posibilitatea de a se aprinde în 3 moduri, indiferent de modulul de iluminare montat în prezent. Schimbarea se face prin apăsarea comutatorului **Fig. A3**

- **1** apăsare a comutatorului - pornirea modulului de iluminare puternică a lanternei
- **A doua** apăsare a comutatorului - trecerea la modulul de iluminare redusă
- **A treia** apăsare a comutatorului - iluminare stroboscopică (intermitentă)
- **A 4-a** apăsare a comutatorului - oprirea lanternei

Montarea lămpii

Datorită magnetului puternic utilizat **fig. B3**, lanternă poate fi fixată pe suprafețe metalice, independent de modulul luminos montat. În cazul în care **este montat** un modul cu pivot **fig. A9**, la capătul modulului există o gaură **fig. A8** care permite suspendarea luminii. Corpul lanternei este, de asemenea, o aderență confortabilă pentru mână.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

În caz de murdărie, curățați corpul lanternei și vârfurile luminii cu o cârpă moale. Nu expuneți lanternă la lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp. Păstrați-o într-un loc răcoros și aerisit, de preferință în ambalajul original în care a fost livrat dispozitivul.

CONȚINE KIT:

- Corpul torței 1 buc.
- Lanternă cu zoom (interschimbabilă) 1 buc.
- Lampă cu articulație (interschimbabilă) 1 buc.
- Lumină flexibilă, reglabilă (interschimbabilă) 1 buc.
- Cablu de încărcare USB tip C 1 buc.

Date nominale: Lampă 3in1 99-107	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	3.7V DC
Tipul de baterie	Li-Ion 18650
Capacitatea bateriei	2200 mAh
Parametrii de încărcare a bateriei	5V/1A ; 5V/2A
Timpe de funcționare (zoom lanternă) (mod slab/puternic)	10 h / 6 h
Durata de funcționare (lampă COB) (mod slab/alimentare)	8 h / 5 h
Timpe de funcționare (lampă flexibilă, reglabilă cu zoom) (mod de lumină slabă/puternică)	14 h / 8 h
Raza de acțiune a fasciculului de lumină (zoom lanternă) (mod slab/puternic)	70 m / 140 m
Distanța fasciculului (lampă pivotantă COB) (mod slab/puternic)	12 m / 25 m
Distanța fasciculului (lampă flexibilă, reglabilă cu zoom) (mod de lumină slabă/puternică)	40 m / 85 m
Timpe de încărcare	4 - 4,5h
Numărul de diode	1 în fiecare lampă
Tipul și puterea diodei (lanternă cu zoom)	LED COB 3W
Tipul și puterea diodei (lampă pivotantă)	LED COB 3W
Tipul și puterea diodei flexibile, lampă reglabilă cu zoom)	LED COB 1W
Temperatura de culoare	6000-6500K
Flux luminos (zoom lanternă) (mod slab/puternic)	150 lm / 320 lm

Flux luminos (lampă COB) (mod slab/puternic)	160 lm / 350 lm
Flux luminos (lampă flexibilă, reglabilă cu zoom) (mod slab/puternic)	90 lm / 180 lm
Grad de protecție IP	IP44
Clasa de protecție	III
Masa	0,446 kg
Anul de producție	2023

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate UE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prods: Lampă 3 în 1

Model: 99-107

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 ± 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-08-07

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

Ліхтар 3-в-1: 99-107

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад конструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не дивіться прямо на джерело світла, оскільки це може пошкодити ваш зір.

- Не спрямовуйте світло прямо в очі людям або тваринам, це може бути небезпечно для них

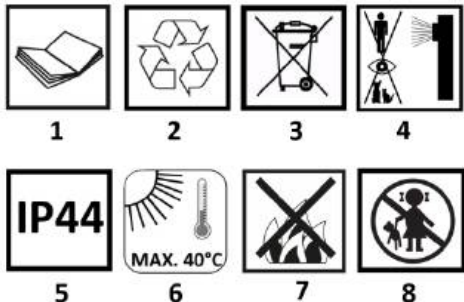
- Хоча акумулятор захищений від короткого замикання, виріб не можна заряджати поблизу джерела тепла або в корозійному чи кислотному середовищі; інакше може статися коротке замикання, яке може пошкодити виріб або запрокувати безпеці людей.

- Рекомендується, щоб робоча температура лампи була в межах 0 ~ 20 °C, а допустима робоча температура - 0 ~ 40 °C. Перевищення допустимої температури може призвести до скорочення терміну служби виробу та його пошкодження.

- Зберігайте виріб подалі від джерел тепла. Не використовуйте його у вологому або запиленому середовищі, а також у місцях, де можуть бути присутніми агресивні гази або рідини.

- Виріб з класом захисту IP44 захищений від потрапляння пилу та бризок води. Не заряджайте та не використовуйте виріб під дощем або у вологому середовищі, де вода може потрапити всередину лампи.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки!
2. Придатний для вторинної переробки
3. Не утилізувати разом з побутовими відходами
4. Не спрямовуйте світло в очі людям або тваринам
5. Ступінь захисту IP
6. Не піддавати впливу температури вище 40°C
7. Не кидати у вогонь
8. Зберігати в недоступному для дітей місці

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Гайка відсіку акумулятора
2	Корпус лампи
3	Індикатор перемикання/зміни режиму/стану заряджання
4	Блокувальне кільце лампи
5	Роз'єм для лампи
6	Гнучкий регульований кронштейн лампи
7	Лампове джерело світла
8	Кронштейн для підвішування світильника
9	Шарнірний світильник
10	Лампове з'єднання
11	Ліхтар зі збільшенням
12	Порт для заряджання акумулятора USB типу C
13	Магніт для кріплення лампи

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

МЕТА

Ліхтар призначений для роботи в різних умовах і ситуаціях завдяки змінним світловим наконечникам.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

Акумулятор ліхтаря частково заряджений, але рекомендується повністю зарядити його перед першим використанням протягом щонайменше 8 годин. Навіть якщо ліхтар не використовується, рекомендується повністю заряджати його раз на 30 днів. Червоний світлодіодний індикатор на перемикачі вказує на те, що рівень заряду акумулятора нижче 10%, і нагадує про необхідність зарядки акумулятора.

ПРИМІТКА: не рекомендується користуватися ліхтарем під час заряджання акумулятора.

Заряджання акумулятора

Акумулятор заряджається шляхом підключення USB-кабелю (тип C) до порту на ліхтарі, **рис. B1**, порт захищений гнучкою кришкою. Про початок процесу зарядки акумулятора сигналізує червоний світлодіод на перемикачі, мал. **A3**. Параметри зарядки наведені в номінальній таблиці. Після закінчення процесу заряджання діод знову засвітиться безперервним зеленим світлом. Приблизний час заряджання акумулятора становить від 3 годин до 4,5 годин

Заміна світлових компонентів

Ліхтар оснащений 3 світловими наконечниками для різного застосування і використання в різних ситуаціях.

- гнучкий, регульований світильник зі збільшенням **A6**
- навісний світильник **рис. A9**
- зум-ліхтар **рис. A11**

Щоб замінити світловий наконечник в ліхтарі, потягніть стопорне кільце, **рис. A4**, в напрямку до задньої частини ліхтаря, де розташований магніт, **рис. A13**. Потім зніміть встановлений світловий модуль. Просто вставте роз'єм нового світлового елемента **рис. B5** в отвір корпусу ліхтаря **рис. B4** (не відтягуючи стопорне кільце) до чіткого клацання. Тепер ліхтар готовий до використання.

Режими освітлення

Світильник має можливість освітлення в 3 режимах, незалежно від встановленого в даний момент світлового модуля. Перемикання відбувається натисканням перемикача **рис. A3**

- **1** натискання перемикача - увімкнення режиму сильного світла ліхтаря
- **2-ге** натискання перемикача - перехід у режим низького освітлення
- **3-тє** натискання перемикача - стробоскопічне освітлення (блимає)
- **4-е** натискання перемикача - вимкнення ліхтаря

Кріплення лампи

Завдяки сильному магніту **рис. B3**, ліхтар можна прикріпити до металевих поверхонь незалежно від встановленого світлового модуля. Якщо встановлено модуль з шарніром, **рис. A9**, на кінці модуля є отвір, **рис. A6**, який дозволяє підвісити ліхтар. Корпус ліхтаря також є зручним для захоплення рукою.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

У разі забруднення очистіть корпус ліхтаря і світлові наконечники м'якою тканиною. Не тримайте ліхтар під прямими сонячними променями протягом тривалого часу. Зберігайте в прохолодному провітрюваному місці, бажано в оригінальній упаковці, в якій пристрій було доставлено.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Корпус ліхтаря 1 шт.
- Збільшувальний ліхтар (змінний) 1шт.
- Лампа з шарніром (змінна) 1шт.
- Гнучке світло, регульоване (взаємозамінне) 1шт.
- Зарядний кабель USB типу C 1шт.

Номінальні дані: Лампа Зв1 99-107	
Параметр	Значення
Напряга акумулятора	3,7 В
Тип батареї	Li-Ion 18650
Ємність акумулятора	2200 mAh
Параметри заряджання акумулятора	5B/1A; 5B/2A
Час роботи (зум ліхтаря) (слабкий/потужний режим)	10 год / 6 год
Час роботи (лампа COB) (слабкий/потужний режим)	8 год / 5 год

Час роботи (гнучка, регульована лампа із зумом) (режим слабкого/потужного світла)	14 год / 8 год
Діапазон світлового променя (зум ліхтаря) (слабкий/потужний режим)	70 м / 140 м
Відстань променя (поворотна лампа COB) (слабкий/потужний режим)	12 м / 25 м
Відстань променя (гнучка, регульована лампа з зумом) (режим слабкого/потужного світла)	40 м / 85 м
Час заряджання	4 - 4,5h
Кількість діодів	1 в кожній лампі
Тип і потужність діода (зум-ліхтаря)	LED COB 3W
Тип і потужність діода (поворотної лампи)	LED COB 3W
Тип і потужність діодної гнучкої, регульованої лампи з зумом)	LED COB 1W
Колірна температура	6000-6500K
Світловий потік (зум ліхтаря) (слабкий/потужний режим)	150 лм / 320 лм
Світловий потік (COB-лампа) (слабкий/потужний режим)	160 лм / 350 лм
Світловий потік (гнучка, регульована лампа зі збільшенням) (слабкий/потужний режим)	90 лм / 180 лм
Ступінь захисту IP	IP44
Клас захисту	III
Меса	0,446 кг
Рік випуску	2023

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві, ул. Погранична 2/4 (далі - "Група Торех") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.